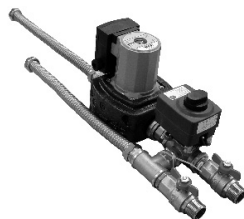


MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

KIT vanne avec pompe de circulation



1/1

France Air 
Les Architectes de l'Air

P04-0204-0312-FA

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

SOMMAIRE

2	KIT VANNE	page 1
2.1	CONDITIONS D'UTILISATION	page 1
2.2	DESRIPTIF	page 1-2
2.3	PARAMETRES PRINCIPAUX	page 2-4
2.4	EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE	page 4
2.5	CONTROLE DE LA LIVRAISON	page 4-5
2.6	DEBALLAGE	page 5
3	INSTALLATION	page 5
3.1	MONTAGE DANS UNE POSITION DE TRAVAIL	page 6
3.2	CONNEXION A L'ECHANGEUR	page 6
3.3	CONNEXION DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE	page 6-7
3.4	AVANT LA MISE EN SERVICE	page 7
4	MODE DE SERVICE	page 7
4.1	SECURITE D'UTILISATION	page 7-8
4.2	MISE EN SERVICE	page 8
4.2.1	ENCLenchement ET DECLenchement DE L'UNITE	page 8
4.2.2	DESRIPTIF ET COMMANDE DE LA REGULATION	page 8
4.3	ETATS DEFAULTS	page 9
5	MAINTENANCE ET SERVICE	page 9
5.1	DISPOSITIONS DE SECURITE	page 9
5.2	MAINTENANCE ET NETTOYAGE PAR L'EXPLOITANT	page 10
5.3	SERVICE	page 10
5.4	MISE AU REBUT DU PRODUIT	page 10



KIT vanne avec pompe de circulation

Le présent mode d'emploi comprend des instructions importantes et avertissements de sécurité. Pour assurer un bon fonctionnement et la sécurité des personnes avant l'installation de l'unité, lisez attentivement toutes les instructions mentionnées ci-dessous et veuillez les respecter! Le fabricant se réserve le droit de modifier toute instruction y compris les documents techniques sans un avis préalable. Conservez ce Mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Toute modification ou intervention dans les raccordements internes du kit vanne ne sont pas autorisés et donnent lieu à une fin de garantie. Il est préconisé d'utiliser des accessoires livrés par nos soins. En cas d'application d'un accessoire ou régulation autre que originale, le produit peut être endommagé. Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les dégâts provoqués par l'utilisation des accessoires ne provenant pas du fabricant (régulation) ou par une application des accessoires non adéquates (régulation).

2 KIT VANNE

2.1 CONDITIONS D'UTILISATION

Le kit vanne SMU est prévu pour une régulation du débit calorifique des batteries à eau. Il est utilisé notamment pour une régulation des batteries à eau externe, batteries intégrées dans les unités de ventilation, batteries pour des rideaux d'air chaud, etc.

Le kit vanne doit être exploité dans les locaux abrités et sec dont l'ambiance varie entre de +5°C à +35°C.

La température de l'eau en circulation doit varier dans des limites indiquées dans le tableau (ci-après) et la pression ne peut pas dépasser 1,0 MPa.

L'eau réglée ne doit pas contenir des particules solides (sable, boue) ni des produits chimiques car ces derniers peuvent endommager le kit vanne.

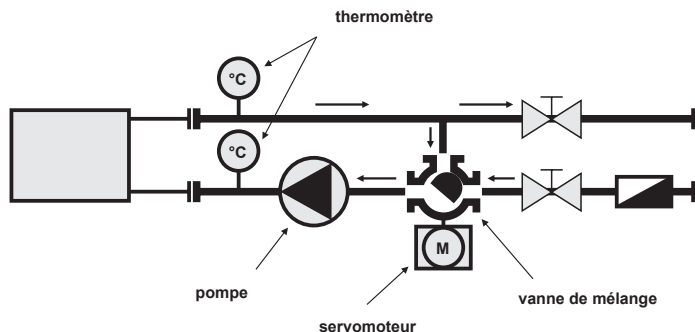
La classe de protection du servomoteur est IP 40 (protection contre des particules supérieures à 1 mm, pas de protection contre l'eau!).

La classe de protection de la pompe de circulation est IP 44 (protection contre des particules supérieures à 1mm, protection contre l'eau giclée).

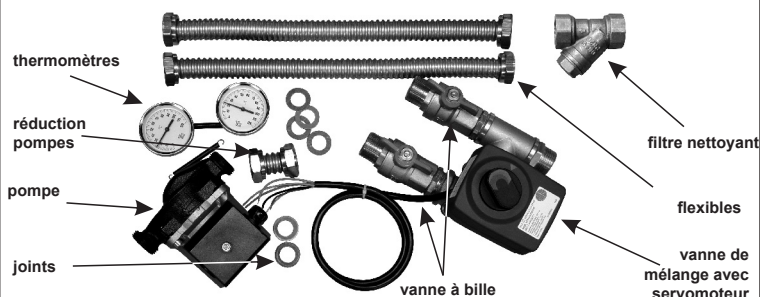
2.2 DESCRIPTIF

Le kit vanne permet la régulation de l'entrée d'eau chaude passant à l'intérieur du circuit de la batterie.

Réglage par mélange



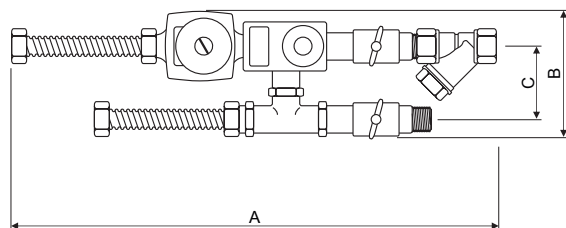
Descriptif des éléments du kit vanne



Kit vanne composé de 2 vannes d'isolement, une vanne de mélange avec servomoteur, 2 flexibles, 2 thermomètres, joints correspondants. Certains kits vannes sont munis de pompe de circulation.

2.3 PARAMETRES PRINCIPAUX

KIT VANNE + CIRC



Type d'unité	Type de kit vanne	A	B	C	Raccordement ["] kit vanne	Raccordement ["] kit vanne	Réduction	Hauteur [mm]
Plate Box 95 400 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 400	852	125	65	1/2" interne	1/2" interne	*	160
Plate Box 95 800 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 800	852	125	65	1/2" interne	1/2" interne	*	160
Plate Box 95 1600 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 1500	855	134	65	1/2" interne	1/2" interne	*	160
Plate Box 95 2500 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 2500	859	164	66	3/4" interne	1/2" interne	**	160
Plate Box 95 400 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 400	865	135	73	3/4" interne	3/4" externe	non	160
Plate Box 95 800 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 800	865	135	73	3/4" interne	3/4" externe	non	160
Plate Box 95 1600 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 1500	854	185	87	1" interne	3/4" externe	***	160
Plate Box 95 2500 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 2500	854	185	87	1" interne	3/4" externe	***	160

Type d'unité	Type de kit vanne	A	B	C	Raccordement ["] kit vanne	Raccordement ["] kit vanne	Réduction	Hauteur [mm]
Neo Play 800 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T800	852	125	65	1/2" interne	1/2" interne	*	160
Neo Play 1500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T1500	859	164	66	3/4" interne	1/2" interne	**	160
Neo Play 2500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T2500	859	164	66	3/4" interne	1/2" interne	**	160
Neo Play 3500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T3500	855	135	73	3/4" interne	1/2" interne	**	160
Neo Play 4500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T4500	855	135	75	3/4" interne	1/2" interne	**	160

* couplage requis avec filetage extérieur 1/2"

** réduction nécessaire avec filetage extérieur de 3/4" à 1/2"

*** nécessité d'une réduction de 1" externe à 3/4" femelle

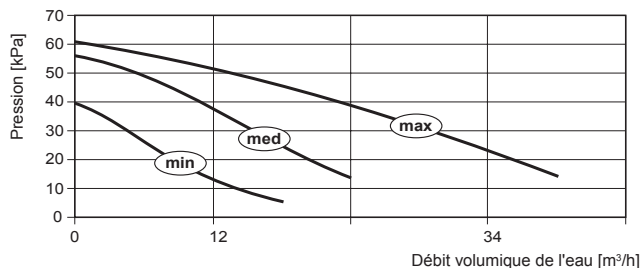
Type d'unité	Type de kit vanne	Température fluides [°C]	Max pression
Plate Box 95 400 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 400	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 800 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 800	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 1600 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 1500	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 2500 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 2500	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 400 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 400	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 800 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 800	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 1600 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 1500	0 à +110	PN 10
Plate Box 95 2500 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 2500	0 à +110	PN 10

Type d'unité	Type de kit vanne	Température fluides [°C]	Max pression
Neo Play 800 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T800	0 à +110	PN 10
Neo Play 1500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T1500	0 à +110	PN 10
Neo Play 2500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T2500	0 à +110	PN 10
Neo Play 3500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T3500	0 à +110	PN 10
Neo Play 4500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T4500	0 à +110	PN 10

Type d'unité	Type de kit vanne	Kvs	Pompe				Servo moteur		
			Alimentation [V/Hz]	Puissance à vitesse de rotation 1/2/3 [W]	Courant à vitesse de rotation 1/2/3 [A]	Indice protection [IP]	Alimentation [V/Hz]	Puissance [W]	Indice protection [IP]
Plate Box 95 400 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 400	0,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 800 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 800	0,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 1600 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 1500	1	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 2500 EAU CHAUDE	KIT VANNE + CIRC PB 2500	1,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 400 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 400	2,5	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 800 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 800	2,5	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 1600 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 1500	6,3	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Plate Box 95 2500 EAU CO	KIT VANNE + CIRC PB CO 2500	12,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41

Type d'unité	Type de kit vanne	Kvs	Pompe				Servo moteur		
			Alimentation [V/Hz]	Puissance à vitesse de rotation 1/2/3 [W]	Courant à vitesse de rotation 1/2/3 [A]	Indice protection [IP]	Alimentation [V/Hz]	Puissance [W]	Indice protection [IP]
Neo Play 800 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T800	0,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Neo Play 1500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T1500	1,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Neo Play 2500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T2500	1,6	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Neo Play 3500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T3500	2,5	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41
Neo Play 4500 vertical	KIT VANNE+CIRC NP T4500	4	230/50	93/67/46	0,4/0,3/0,2	44	24V AC/DC, 50/60Hz	5	41

Caractéristiques des pompes



2.4 EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE

Le kit vanne doit être transporté et stocké dans un emballage d'origine (boîte en carton) jusqu'au moment de l'installation. L'emballage protège le kit vanne lors de transport contre un endommagement et un encrassement.

Pendant le transport et la manutention, il faut éviter l'endommagement du produit par exemple par une chute, chocs ou vibrations extrêmes.

Le kit vanne doit être exploité dans un milieu intérieur et sec dont la température varie entre de -5°C à +40°C.

Des endommagements provoqués par un mauvais transport ou stockage ne sont pas couverts par la garantie.

Il est possible d'empiler des unités pendant le transport ou stockage dans un nombre maximum de 10 pièces.

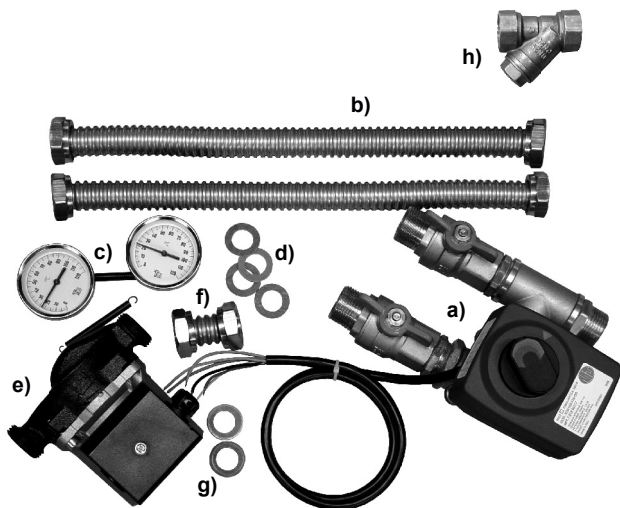


2.5 CONTROLE DE LA LIVRAISON

Après la livraison, vérifiez immédiatement si le kit vanne emballé n'est pas endommagé. En cas d'endommagement, ne pas déballer le kit vanne et déclarer son défaut au fournisseur. En cas d'endommagement de l'emballage, noter une réclamation sur le BL de votre transporteur. Vérifiez si le type du kit vanne commandé correspond à celui livré.

Les éléments suivants font partie de la livraison:

- a) 1 u - vanne 3 voies avec servomoteur et vannes d'isolement
- b) 2 u - flexibles de connexion en inox
- c) 2 u - thermomètre
- d) 4 u - joints
- e) 1u - pompe
- f) 1u - réduction à la pompe
- g) 2u - joints de la pompe
- h) 1u - filtre à eau



2.6 DEBALLAGE

Sortez le kit vanne du carton de transport et assemblez le selon le mode d'emploi. Gardez votre mode d'emploi inséré dans le carton. Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et prévus pour être réutilisés ou recyclés.

3 INSTALLATION

L'installation et montage du kit vanne ne peut être effectuée que par une personne possédant une qualification correspondante et ayant à disposition des outils et moyens appropriés!!!

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

3.1 MONTAGE DANS UNE POSITION DE TRAVAIL

Le kit vanne est à assembler avant l'installation. La partie déjà montée (vannes de mélange 3 voies avec des vannes d'isolement) est étanche et testée à pression. En assemblant les autres parties, n'oubliez pas d'utiliser les joints inclus. Le kit vanne doit être installé dans un endroit bien accessible pour pouvoir effectuer son contrôle et entretien.

Le montage est à faire de telle manière à ce que l'eau éventuellement écoulee ne goutte pas sur le moteur de la pompe, ses bornes d'alimentation ou le servomoteur.

3.2 CONNEXION A L'ECHANGEUR

Le kit vanne est à connecter aux raccords de la batterie par des flexibles. Le rayon minimum admissible de la courbure des flexibles est de 120 mm. Le pliage des flexibles ne peut pas être supérieur à cinq plis, sinon une détérioration des flexibles peut survenir.

3.3 CONNEXION DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE

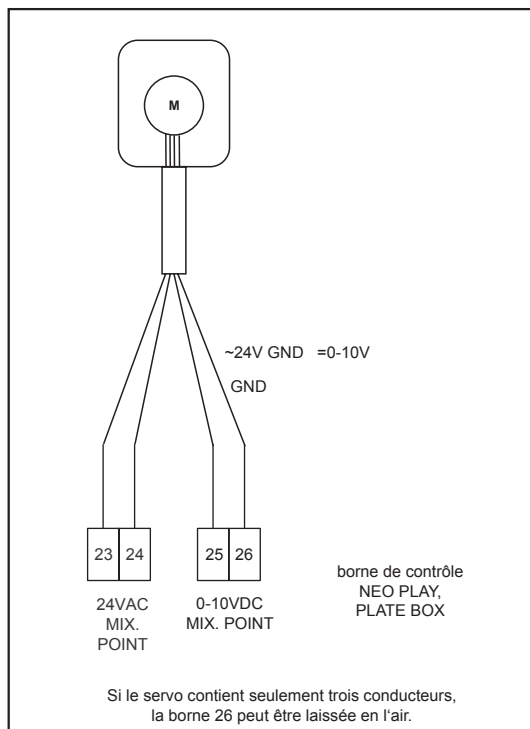
Avant toute intervention, le kit vanne doit être déconnecté du réseau électrique principal. Il est interdit d'amener au servomoteur une tension d'ouverture et de fermeture à la fois (câble noir et brun). Pour une température de fluide supérieure à 90°C., les câbles électriques ayant une résistance thermique suffisante doivent être utilisés.

Il faut impérativement éviter tout contact des câbles électriques et la surface du kit vanne. Lors de la connexion de l'unité, les instructions du présent mode d'emploi doivent être respectées ainsi que les directives et règlements nationaux.

Toutes les phases du bornier électrique du kit vanne doivent être raccordées via un disjoncteur de protection de puissance correspondant au courant et type du produit. La distance entre des contacts déconnectés ne peut pas dépasser de 3 mm. Des valeurs nominales des paramètres électriques sont indiquées sur l'étiquette de fabrication.

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

Il est strictement interdit d'amener au servomoteur une tension d'ouverture et de fermeture simultanément (câble noir et brun). Ainsi, vous endommagerez votre servomoteur.



Toute modification ou intervention sur des connexions internes du servomoteur ou pompe n'est pas autorisée et donne le lieu à la rupture de la garantie. Tout schéma de connexion indiqué dans le mode d'emploi ne sert qu'à titre indicatif. Pendant le montage du produit, veuillez suivre exclusivement les instructions et valeurs de l'étiquette et schémas situés directement sur le produit ou joints au produit. L'application avec un autre système de la régulation ou autre produit n'a pas fait l'objet des tests et nous ne pouvons pas garantir le bon fonctionnement. En cas de doutes relatifs au bonne application du kit vanne, veuillez contacter votre fournisseur.

3.4 AVANT LA MISE EN SERVICE

- vérifiez si le kit vanne est correctement fixé à son support
- vérifiez si le circuit est rempli par l'eau et la pompe purgée
- vérifiez si tous les raccords sont étanches
- vérifiez si l'installation est conforme à toutes les instructions du présent mode d'emploi
- vérifiez si toutes les impuretés de soudage restant dans les tuyaux et pouvant endommager le kit vanne ont été éliminées.

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

4 MODE DE SERVICE

4.1 SECURITE D'UTILISATION

Ne mettez jamais en service un kit vanne endommagé.

Le produit est classé en tant que équipement électrique et de ce fait tous règlements de sécurité définissant les conditions de traitement aux équipements électriques doivent être respectés.

Des opérateurs d'un kit vanne doivent être formés et prendre connaissance au présent document.

L'équipement ne peut être utilisé que conformément à son application.

Pendant l'utilisation, la surface du kit vanne peut être chaude et un risque de brûlure peut survenir; de ce fait il est recommandé d'ajouter une isolation thermique.

Avertissement:

En cas d'incendie, il est nécessaire d'utiliser des équipements d'extinction à CO₂ ou à poudre. N'utilisez jamais l'extinction à eau!

4.2 MISE EN SERVICE

Avant la mise en service de l'unité de commande, il faut vérifier:

- si l'installation est conforme à toutes les instructions du présent mode d'emploi
- si toutes impuretés de soudage restant dans les tuyaux et pouvant endommager le kit vanne ont été éliminées
- si la pompe est remplie par une fluide et purge
- si tous les raccords sont étanches

4.2.1 MISE EN SERVICE ET DECONEXION DE L'UNITE

Le kit vanne (pompe et servomoteur) n'est muni par aucun interrupteur propre.

Le kit vanne doit être connecté à l'équipement qui assurera sa gestion.

4.2.2 DESCRIPTIF ET COMMANDE DE LA REGULATION

Réglage vitesse de rotation de la pompe - uniquement pour un kit vanne avec une pompe

- la vitesse de rotation de la pompe sont à régler en trois phases à l'aide d'un sélecteur situé sur le capot du moteur de la pompe
- la vitesse de rotation dépend du débit demandé de l'eau chaude et déperdition de la pression dans l'échangeur. Un réglage correspondant des rotations est à définir à l'aide des diagrammes définissant une caractéristique de puissance de la pompe (chapitre 2.3 Paramètres principaux)
- si vous voulez modifier le réglage la vitesse de rotation, la pompe doit être déconnectée

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

4.3 ETATS DEFAUTS

En cas de toute intervention, le kit vanne doit être déconnecté du réseau électrique. Si vous n'êtes pas sûr de vos démarches, n'effectuez jamais des réparations par vous même et vous vous adressez vous au service professionnel !!!

Comportement de l'équipement	Problème prévu	Solution du problème
L'équipement est bruyant.	Air dans l'équipement.	Purgez l'équipement.
	Débit excessif de la pompe.	Baïsser la puissance de la pompe en réduisant la vitesse.
	Hauteur excessive de la pompe.	Baïsser la puissance de la pompe en réduisant la vitesse.
	Cavitation dans la pompe provoquée par une pression d'arrivée insuffisante.	Vérifiez si la pression du système est maintenue / pression d'entrée et éventuellement la relever dans le cadre de conditions admissibles.
	Des particules étrangers se situent dans le corps de la pompe ou dans la turbine..	Éliminer les particules après le démontage de l'unité.
	Les vannes de fermeture de l'équipement ne sont pas entièrement ouvertes.	Les vannes de fermeture sont à ouvrir entièrement.
Puissance insuffisante de la pompe.	Des particules étrangers se situent dans le corps de la pompe ou dans la turbine.	Éliminer des particules après le démontage de l'unité.
	Mauvaise direction du pompage.	Faites changer le refoulement et aspiration de la pompe. Respectez la direction de la flèche sur le corps de la pompe.
	Les vannes de fermeture de l'équipement ne sont pas entièrement ouverts.	Les vannes de fermeture sont à ouvrir entièrement.
	Mauvaise direction de la rotation.	Revoir la connexion électrique sur la le bornier.
La pompe ne marche pas.	Pas de courant sur le bornier.	Reprenez l'alimentation électrique.
La pompe est alimentée par le courant mais elle ne marche pas.	Sous-tension.	Vérifiez si la tension de la pompe est conforme aux indications de l'étiquette.
	Enroulement endommagé.	A remettre dans un service autorisé.
	Bornier défectueux.	A remettre dans un service autorisé.
	La pompe est mise hors service par une protection de moteur pour raison d'une turbine bloquée.	A remettre dans un service autorisé.
	La pompe est mise hors service par une protection du moteur pour raison de la température excessive du fluide pompé.	Réduisez la température du fluide pompé.
	La pompe est mise hors service par une protection du moteur pour raison de la température ambiante excessive.	Réduisez la température ambiante par application d'une isolation sur tuyauterie et robinets.
La vanne de mélange 3 voies ne marche pas.	Pas de courant sur le bornier du servomoteur.	Reprenez vanne 3 voies
	La robinetterie mélangeur ne tourne pas et le servomoteur est sous la tension.	Faites tourner la vanne 3 voies à la main pour voir si elle n'est pas bloquée.
Régulation de température de l'eau chauffante ne fonctionne pas ou fonctionne de manière illogique	Installation électrique du servomoteur de la vanne 3 voies est mal connectée.	Vérifiez si la vanne 3 voies s'ouvre si on demande d'ouvrir et ferme si on demande le contraire.
	La vanne 3 voies est mal réglée.	Vérifiez le réglage de l'axe de la vanne 3 voies

5 MAINTENANCE ET SERVICE

5.1 DISPOSITIONS DE SECURITE

Avant le démarrage et au cours de la réalisation de la maintenance, d'un service ou réparation, l'unité doit être impérativement entièrement déconnectée de l'alimentation électrique.

En cas de température excessive de l'eau et pression élevée du système, il est nécessaire de laisser refroidir le kit vanne.

MODE D'EMPLOI DU MONTAGE, COMMANDE ET ENTRETIEN

5.2 ENTRETIEN ET NETTOYAGE PAR L'EXPLOITANT

Il est préconisé d'effectuer un contrôle du kit vanne et le nettoyage complet de l'équipement au bout de six mois d'utilisation. Le cycle de nettoyage est à adapter conformément aux conditions spécifiques, cependant il ne devrait pas être supérieur à 1 an. Pendant le nettoyage, ne pas utiliser des outils tranchants ni des solvants. Pour nettoyer votre équipement, utilisez un chiffon et l'eau savonneuse. Si le kit vanne n'est pas exploité pour une période plus longue, il est préconisé de le mettre en service au moins une fois par semestre pendant une heure. Si le kit vanne est démonté lors du nettoyage, il est nécessaire de le rendre à nouveau étanche pendant le remontage et mettre tous les joints correspondants.

5.3 SERVICE

Le service après vente est effectué par le fabricant, fournisseur ou un organisme de service habilité.

Si vous commandez une intervention de service, il est nécessaire d'indiquer un descriptif du défaut, type et identification de l'unité notés sur son étiquette et lieu de l'installation.

Les vannes de mélange sont dotées d'un délai de garantie de 12 mois si toutes les conditions de garantie sont respectées.

Adresse: France Air, Rue des Barronnières
Beynost 01708 Miribel Cedex, France
<http://www.france-air.com>

5.4 MISE DU PRODUIT AU REBUT

Avant de mettre au rebut le produit, rendez-le inutilisable.

Même les anciens produits peuvent contenir des matières recyclables. Ces dernières sont à recycler auprès d'un dépôt spécialisé. Il est préférable de ramener le produit dans un endroit spécialisé pour pouvoir réutiliser des matériaux recyclables. Les parties inutilisables du produit sont à déposer dans un dépôt autorisé.